



PT Prudential Life Assurance
 Prudential Tower
 Jl. Jend. Sudirman Kav. 79, Jakarta 12910
 Customer Care: 1500085/ customer.care@prudential.co.id
 www.prudential.co.id
 PT Prudential Life Assurance terdaftar dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan

No. Polis/
 Policy No.:

--	--	--	--	--	--	--	--



15012112

Formulir CLAIM – 07	KUESIONER EPILEPSI EPILEPSY QUESTIONNAIRE
-------------------------------	--

UNTUK DIISI OLEH TERTANGGUNG/PESERTA ATAU ORANG TUA TERTANGGUNG/PESERTA (APABILA TERTANGGUNG/PESERTA BERUSIA DI BAWAH 21 TAHUN) TO BE COMPLETED BY LIFE ASSURED/PARTICIPANT OR BY PARENT (IF LIFE ASSURED/PARTICIPANT IS UNDER 21 YEARS OLD)

Isilah dengan menggunakan TINTA WARNA HITAM, HURUF CETAK dan TULISAN TIDAK KELUAR DARI KOTAK, jelas dan memberi tanda ✓ pada kotak jawaban yang sesuai. Kuesioner yang tidak diisi dengan lengkap tidak dapat diproses. *Fill by using BLACK INK, CAPITAL LETTERS and WITHIN THE BOX PROVIDED, write clearly and check (✓) the appropriate box. Incomplete questionnaire will not be processed.*

Nama Pemegang Polis:
 Name of Policy Holder:

Nama Tertanggung/Peserta:
 Name of Life Assured/Participant:

1. Lengkapi pertanyaan berikut ini: *Please complete the following questions:*

a. Kapan Anda pertama kali didiagnosa epilepsi?
 When were your epilepsy first diagnosed?

b. Jenis epilepsi yang Anda derita sesuai dengan diagnosa Dokter: (* = silahkan melihat penjelasan istilah-istilah tersebut di akhir kuesioner ini) / *Types of epilepsy you suffered according to doctor diagnose: (* = please see the explanation of those terms at the end of this questionnaire)*

<input type="checkbox"/> Grand mal*	<input type="checkbox"/> Petit mal*
<input type="checkbox"/> Temporal lobe*	<input type="checkbox"/> Tonic-clonic*
<input type="checkbox"/> Absence seizures*	<input type="checkbox"/> Lainnya: / <i>Others:</i> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"></table>

c. Nama Dokter yang mendiagnosa, Nama Rumah Sakit atau Klinik beserta alamat:
 Name of the doctor who stated diagnose/hospital's/clinic's name and address:

d. Berapa banyak serangan epilepsi yang Anda alami per tahun? / *How many attacks do you have per year?*

e. Kapan Anda mengalami epilepsi?
 When do you have this epilepsy?

<input type="checkbox"/> Siang/malam hari / <i>During day or at night</i>
<input type="checkbox"/> Setelah kecemasan mental yang berkepanjangan / <i>After prolonged mental anxiety</i>
<input type="checkbox"/> Setelah kegembiraan / <i>After excitement</i>
<input type="checkbox"/> Setelah minum alkohol / <i>After taking alcohol</i>
<input type="checkbox"/> Faktor-faktor pencetus lainnya: / <i>Any other precipitating factors:</i>

f. Berapa lama serangan epilepsi berlangsung?
 How long is the duration in each attack?

g. Jika sedang mengalami serangan epilepsi, kondisi yang Anda alami adalah:
 If was having epileptic seizures, a condition that you experienced was:

<input type="checkbox"/> Pusing / <i>Dizziness</i>
<input type="checkbox"/> Pingsan / <i>Fainting</i>
<input type="checkbox"/> Kehilangan kesadaran / <i>Loss of consciousness</i>
<input type="checkbox"/> Lainnya, sebutkan: / <i>Others, please state:</i>

- Mohon jelaskan:
 Please provide details:



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



15012112

h. Apakah Anda pernah melukai diri sendiri akibat dari epilepsi yang diderita? / Have you ever injured yourself as a result of epilepsy? Ya/Yes
 - Mohon jelaskan: Please provide details:

Tidak/No

i. Apakah kondisi ini memengaruhi setiap aspek dari pekerjaan Anda? / Does this condition influence any aspect of your occupation? Ya/Yes
 - Mohon jelaskan: Please provide details:

Tidak/No

j. Apakah Anda pernah tidak dapat bekerja karena kondisi ini? / Have you ever been unable to work due to this condition? Ya/Yes
 - Mohon jelaskan: Please provide details:

Tidak/No

k. Apakah Anda dilarang untuk memiliki Surat Izin Mengemudi atau aktivitas Anda dibatasi karena epilepsi? / Are prevented from holding a driving license or are your activities restricted in any other way due to epilepsy? Ya/Yes
 - Mohon jelaskan: Please provide details:

Tidak/No

l. Berapa lama setelah epilepsi Anda dapat melanjutkan aktivitas normal Anda? / How long after the epilepsy can you continue with your normal activities?

m. Apakah Anda pernah dirawat inap karena epilepsi? / Have you ever required hospitalization as a result of an epileptic attack? Ya/Yes
 - Kapan: / When:
 - Mohon jelaskan: Please provide details:

Tidak/No

n. Kapan serangan epilepsi Anda yang terakhir? / When were you last attack?

2. Pengobatan yang dilakukan: / Treatment taken of this condition:

a. Saat ini: / Currently: Ya/Yes
 - Nama obat yang diberikan: Name of medication:

- Dosis: / Dosage:

b. Tanggal konsultasi terakhir: / Date of last consult: - -

c. Siapa yang bertanggung jawab? / Who is in charge of your follow-up?

d. Berapa sering Anda melakukan kontrol? / How often do you attend for follow-up?

3. Jenis pemeriksaan yang pernah dijalani: / Examination done to date:

Jenis Pemeriksaan Type of examination	Ya Yes	Tidak No	Tanggal Date	Hasil Result	Hasil Terlampir Attached Result	
					Ya/Yes	Tidak/No
a. Electroencephalograph (EEG)						
b. CT Scan						
c. MRI Scan						



PT Prudential Life Assurance
 Prudential Tower
 Jl. Jend. Sudirman Kav. 79, Jakarta 12810
 Customer Care: 1500085 / customer.care@prudential.co.id
 www.prudential.co.id
 PT Prudential Life Assurance terdaftar dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan

No. Polis/
 Policy No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



15012112

d. Lainnya, sebutkan: Others, please state:									
-									
-									
-									

4. Mohon sebutkan bila ada informasi lain yang mungkin dapat membantu proses pengajuan Klaim ini:
 Please provide any additional information that you feel will be helpful in processing your claim:

--

Dengan ini saya menyatakan bahwa saya telah memberikan jawaban dan keterangan dalam Kuesioner ini secara lengkap dan benar. Saya tidak menyembunyikan informasi apa pun yang dapat memengaruhi proses Klaim saya. Saya menyetujui Kuesioner ini akan menjadi bagian dari dokumen persyaratan Klaim saya pada PT Prudential Life Assurance dan bahwa pemberian informasi apa pun yang tidak benar dan/atau tidak lengkap, meskipun dilakukan dengan itikad baik, dapat mengakibatkan pembatalan atas penjaminan Klaim saya atau penolakan atas Klaim saya serta PT Prudential Life Assurance berhak melakukan peninjauan Polis sesuai syarat dan ketentuan Polis, apabila ditemukan informasi yang tidak lengkap/tidak benar sebelum Polis terbit/Pemulihan Polis/Perubahan Polis Mayor.

I hereby declare that my answers and statements in this Questionnaire are complete and true. I have not withheld any information that may affect of my claim process. I agree that this Questionnaire will constitute as an integral and inseparable part of my supporting document for claim with PT Prudential Life Assurance, and providing any information that is not true and/or incomplete although undertaken in good faith that may affect on cancellation of cashless of my claim or rejection of my claim, and PT Prudential Life Assurance has the right to review my Policy according to Policy terms and conditions if there is any non-disclosure data before Policy issuance/Reinstatement process/Major alteration.

Mohon ditandatangani sesuai kartu identitas diri yang dilampirkan/Please sign consistently to the attached identity card.

Dinyatakan di: _____
 Signed in

Tanggal: [] [] - [] [] - [] [] [] [] (tgl/bln/thn)
 on (dd/mm/yyyy)

Tanda Tangan Pemegang Polis
 sesuai kartu identitas diri yang dilampirkan
 Signature of Policy Holder as per attached ID Card

Tanda Tangan Tertanggung/Peserta*), jika berbeda dengan
 Pemegang Polis, sesuai dengan kartu identitas diri yang dilampirkan/
 Signature of Life Assured/Participant*, if different from Policy Holder,
 as per attached ID Card

--

--

*) Jika berusia di bawah 21 tahun, mohon Orang Tua Tertanggung/Peserta dapat menandatangani dan melampirkan kartu identitas diri./
 If aged below 21 years old, parent of Life Assured/Participant needs to sign and attach ID Card.

Catatan: Segala risiko yang timbul akibat ditandatanganinya kuesioner ini dalam keadaan kosong menjadi tanggung jawab Pemegang Polis dan apabila terdapat hal yang ingin ditanyakan, dapat menghubungi Tenaga Pemasar atau Customer Relation Officer kami setiap hari kerja dari pukul 07.00 WIB hingga pukul 19.00 WIB di nomor telepon 1500085.

Note: All risks that arise by signing this questionnaire in blank will be the Policy Holder's responsibility and if there is any question, please contact our Sales Representative or Customer Relations Officer every weekday from 07.00 am until 19.00 pm at 1500085 (phone number).

Penjelasan Umum Mengenai Beberapa Istilah Penyakit Yang Terdapat Pada Kuesioner Epilepsi:

General explanation of some terms diseases that are found on the questionnaire epilepsy:

(Penjelasan ini bersifat umum dan semata-mata dibuat untuk membantu Tenaga Pemasar menjelaskan beberapa istilah yang terdapat di Kuesioner ini. Penjelasan ini bukan definisi penyakit dan untuk penjelasan lebih lanjut, mintalah pendapat dari Tenaga Medis yang profesional)/This explanation general created to assist workers and simply Sales Representative explain some the term that was found in this questionnaire. This explanation is not the definition of disease for further clarification, ask the opinion of Professional Medical.

1. Kejang Tonik Klonik = kejang yang terdiri dari dua fase, fase tonik, dimana terjadi kekakuan di seluruh tubuh, kemudian diikuti dengan fase klonik dimana terjadi hentakan-hentakan yang tak terkendali.
 Tonic-clonic = the seizures consisted of two phases, a phase of a tonic which occurs throughout the body stiffness, then followed by the clonic phase in which case the beat-beat of the uncontrollable.
2. Grand mal = jenis epilepsi yang ditandai dengan kejang yang awalnya berbentuk tonik kemudian menjadi bentuk klonik dan juga disertai dengan hilangnya kesadaran.
 Grand mal =types of epilepsy characterized by convulsions originally shaped tonic then into shape clonic spasm and also accompanied by loss of consciousness.



PT Prudential Life Assurance
Prudential Tower
Jl. Jend. Sudirman Kav. 79, Jakarta 12810
Customer Care: 1500085 / customer.care@prudential.co.id
www.prudential.co.id
PT Prudential Life Assurance terdaftar dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan

No. Polis/
Policy No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



15012112

3. *Petit mal* = jenis epilepsi yang ditandai dengan kejang ringan dan penurunan kesadaran, biasanya dengan tatapan mata yang kosong, tanpa adanya kehilangan kesadaran.
Petit mal = types of epilepsy characterized by convulsions and loss of consciousness, usually with an empty gaze, without any loss of consciousness.
 4. *Temporal Lobe Epilepsy* = jenis epilepsi yang diawali dari bagian otak yang disebut *lobus temporalis* yang biasanya disertai dengan berbagai perasaan, emosi, pikiran atau pengalaman.
Temporal Lobe Epilepsy = types of epilepsy that begins from the part of brain called lobus temporalis which is usually accompanied by a variety of feelings, emotions or experiences.
 5. *Absence seizures* = jenis epilepsi dimana biasanya terdapat gejala berupa tatapan yang kosong sesaat, atau penurunan kesadaran selama beberapa detik.
Absence seizures = types of epilepsy where there are usually symptoms of a momentary blank stare, or loss of consciousness for a few seconds.
-